

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
«Moscow State Linguistic University»
(MSLU)
119034, Москва, ул. Остоженка, 38
8-499-766-90-35



Уважаемые коллеги!

Приглашаем вас принять участие в работе Международной научно-практической конференции **«Аутентичный диалог России и франкофонного мира в пространстве культуры, языка, литературы»**, которая состоится с **18 по 20 апреля 2019 г.** в МГЛУ по адресу: Москва, ул.Остоженка, 38.

Конференция направлена на укрепление межкультурного диалога русскоязычных и франкоязычных стран, популяризацию научных исследований в области интеллектуального наследия (в области языка, культуры, литературы), а также на привлечение к ним внимания молодых исследователей.

Работа конференции будет проходить по 5-ти основным направлениям:

1. Особенности креативной ментальности в творчестве русскоязычных и франкоязычных писателей.
 2. Художественный перевод как адекватная интерпретация литературного текста.
 3. Величие и уязвимость культуры – парадокс современности.
 4. «Идея человека» в русской и французской философии.
 5. Языковая и концептуальная картина мира в русскоязычных и франкоязычных лингвистических исследованиях.
- На конференции планируется обсуждение ряда дискуссионных вопросов (См. Приложение 1).

Начало конференции – 18 апреля 2019 г. в 11.00.
Регистрация участников с 9.30.

Формы участия в конференции:

- доклад на пленарном заседании (20-25 минут);
- доклад на секционном заседании (10-15 минут);
- участие без доклада в работе конференции и дискуссиях.

Рабочий язык конференции: русский, французский.

Заявку на участие в конференции (Приложение 2) необходимо в срок до **15 марта 2019г.** (включительно) представить в Оргкомитет по электронной почте на адрес: literature.ffya@mail.ru.

Срок подачи статей: до 20.04.2019.

Оплата в размере **2500 рублей** производится после уведомления участника Конференции о получении его заявки на участие / подтверждения о принятии тезисов.

Оплата осуществляется либо в день начала конференции (наличный расчет), либо не позднее, чем за три дня до начала конференции (по квитанции), либо по безналичному расчету от организации.

Для оплаты необходимо заполнить типовой договор в 2-х экз. и привезти его с необходимыми подписями и печатями на конференцию. Организатор конференции предоставляет необходимый пакет бухгалтерских документов (счет, счет-фактуру, акт выполненных работ). У участников конференции должна быть доверенность на получение и подписание бухгалтерских документов, оформленная в установленном порядке.

По итогам конференции статьи, соответствующие требованиям, будут рекомендованы к публикации. Оргкомитет конференции планирует издание статей участников в Сборнике материалов конференции с его последующей регистрацией в РИНЦ. Статьи по материалам лучших выступлений будут отобраны для публикации в одном из Вестников МГЛУ (журнал включён в базу данных РИНЦ и в перечень рецензируемых научных изданий ВАК). Требования к оформлению статей указаны в Приложении 3.

При необходимости участникам конференции будут направлены персональные приглашения.

Расходы за счет командировающей стороны.

Все вопросы, связанные с работой конференции, можно направлять на электронный адрес оргкомитета: literature.ffya@mail.ru

Контактные лица:

Смирнова Анастасия Михайловна, помощник декана факультета французского языка
Телефон: 8-(499) 766-92-36

Надеемся на интересную и плодотворную работу с Вашим участием!

Оргкомитет конференции

Тематика конференции включает следующие дискуссионные вопросы:

1. Полноценное русско-французское двуязычие – взаимозаменяемые культурные среды или вызов имманентному чувству национальной самоидентичности?
2. Можно ли рассматривать Версальский дворец и Нотр Дам де Пари как архитектурную полемику светской культуры с теологической?
3. Что побуждает писателей, живописцев и скульпторов Нового времени историзировать мифологические сюжеты и мифологизировать исторические события?
4. Как при двустороннем переводе обходить ловушки, расставляемые инерцией межъязыковой интерференции?
5. Способна ли диалогизация сознания примирить конфликт между эстетикой природы и этикой цивилизации?
6. Каково содержание латентной исторической закономерности, приведшей к отказу от «внутреннего человека» лютеранства ради «овнешненного человека долга» классицизма?
7. Гениальные произведения философии, литературы и искусства живут в культуре, чтобы служить «нормой и недостижимым образцом» или для возбуждения полемики?
8. Выступает ли корреляция, в отличие от оппозиции, симптомом диалогизации сознания?
9. «Безосновность» – проклятие цивилизации или условие становления личности?
10. Теодицея и гнозис – оправдание Божьего Творения или познание «зла Истории»?
11. На каком этапе воплощения замысла наступает его проблематизация и вступают в силу законы спонтанного творчества?
12. Что приводит к коррекции творческого замысла – изначальная неадекватность гносеологической модели художественного сознания или сверхсложность внутренней диалектики фабульного события?
13. В каком ситуативном контексте востребован повествовательный, а в каком – описательный синтаксис?
14. Какие возможности гармонизации западного рационализма и восточного интуитивизма просматриваются в исторической перспективе?
15. В чем смысл латентных исторических тенденций, разрушающих наличную картину мира (ренессансную, барочную, классицистическую, просветительскую, романтическую, реалистическую, модернистскую, экзистенциальную, постмодернистскую и т.д.) и приводящих к очередной смене культурной парадигмы?
16. Поддается ли непротиворечивому историческому описанию диалектика созидательных и разрушительных итогов социально-политических революций?

17. Деконструкция и деструктивизм: что продуктивнее в познавательном и творческом отношении?
18. Доступен ли описанию конфликт между эволюционной и инволюционной моделями истории?
19. Каковы позитивные и негативные результаты кросскультурной корреляции Запад / Восток?
20. Какие сюжетные коллизии порождает встреча ассоциированной психики архаичного человека с диссоциированной психикой цивилизованного индивида?
21. Существуют ли возможности примирения инновационного деструктивизма Запада с охранительным традиционализмом Востока?

Приложение 2

«Аутентичный диалог России и франкофонного мира в пространстве культуры, языка, литературы»

18-20 апреля 2019

Форма заявки / Registration form

Заполните, пожалуйста, форму заявки на одном из языков (русском/ французском/ английском). *Please complete the form in Russian or French or English.* Сохраните, пожалуйста, Вашу заявку как документ Word под названием Заявка_ФАМИЛИЯ участника (например, Заявка_ИВАНОВА). *Please save the registration form as a Word document titled Registration_Author's surname (for example, Registration_DUPONT).*

Фамилия, имя, отчество (полностью)	
Страна, город	
Место работы	
Должность	
Ученая степень	
Ученое звание	
Название доклада	
Ключевые слова (5-6)	
Аннотация (120-150 слов)	
Секция конференции / Направление исследования (см. инф. письмо)	
Электронный адрес	
Контактный телефон	

Форма оплаты обучения по программе повышения квалификации* наличными при регистрации или по безналичному расчету по гарантийному письму от организации)	
Наличие презентации в Power Point	
Необходимость в общежитии МГЛУ* <i>(общежитие будет предоставлено при наличии мест)</i>	

Требования к оформлению статей

Объем статьи – 0,5 п. л. (НЕ БОЛЬШЕ 12–14 страниц формата А4).

Шрифт – Times New Roman, кегль – 14, интервал – 1,5, выровнен по ширине. Без автоматических переносов. Все поля – 2,5 см. Без оформления стилями. Все страницы должны быть пронумерованы.

В транскрипции используется шрифт NewtonPhoneticNT. Рисунки создаются в объекте Word (рисунок). Все рисунки должны быть четкими – 300 dpi в формате tif или jpg

В статье указываются:

- УДК (в верхнем левом углу). УДК ставит автор.
 - ФИО автора (полностью, под УДК).
 - Сведения об авторе: ученая степень, ученое звание, кафедра, факультет, занимаемая должность, полное название организации, адрес электронной почты.
 - Название статьи (по центру прописными буквами).
 - Аннотация. Небольшой реферат 200 слов. В аннотации указывается главная тема статьи, общая характеристика представленной работы (требования к аннотации см. ГОСТ Р 7.0.7-2009 СИБИД).
 - Ключевые слова, обоснованные словосочетания даются отдельной строкой (не более 10, отделяются друг от друга точкой с запятой).
- Предложения в строке «Ключевые слова» не допускаются.

ПЕРЕВОД НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

- ФИО автора;
- сведения об авторе;
- название статьи;
- аннотация;
- ключевые слова.

При подготовке рукописи следует помнить, что автор несет ответственность за точность фактических данных, цитат и ссылок на источники. Если цитаты, взятые из иностранных источников, содержат теоретические знания, следует давать перевод (с указанием в скобках, чей это перевод). Цитата должна выделяться кавычками (типографские « » – внешние, “ ” – внутренние).

Библиографические ссылки оформляются в соответствии с ГОСТ 7.0.5–2008

В тексте (ссылки на источники даются в квадратных скобках с указанием фамилии автора): [Бахтин 2003, с. 18]

В списке литературы: Бахтин М. М. Формальный метод в литературоведении: критическое введение в социальную поэтику. М. : Лабиринт, 2003. 192 с.

В ссылке допускается сокращать длинные заглавия, обозначая опускаемые слова многоточием с пробелом до и после этого предписанного знака.

В тексте: [Философия культуры ... , с. 176] – сокращения до трех слов.

В списке литературы: *Философия культуры и философия науки, проблемы и гипотезы: межвуз. сб. науч. тр. / Сарат. гос. ун-т; под ред. С. Ф. Мартыновича. Саратов : Изд-во Сарат. ун-та, 2015. 199 с.*

Если в ссылке указывается на несколько авторов, группы сведений разделяют точкой с запятой:

В тексте: [Сергеев, Латышев 2007; Сергеев, Крохин 2009] или [Латышев 2007, т. 2, с. 142; Альхаева, Бабаев 2010, с. 33–36]

В тексте нужно использовать внутритекстовые ссылки на газеты и журналы (ненаучные), используемые для примеров. Они даются в круглых скобках в курсиве, с указанием названия, года выпуска, номера или даты; в список литературы они не заносятся.

Примечания к основному тексту помещаются в подстрочных сносках (постраничные цифровые – кг 12). Знак сноски в тексте располагается перед знаком препинания (кроме «!», «?» и «...»).

В тексте могут быть использованы инструменты выделения (для выделения основной мысли, вывода, важнейших терминов, определений и т. д.): курсив, полужирный шрифт.

Иностранные фамилии в русском тексте пишутся на русском языке (можно в скобках указать фамилию на родном языке).

Буква «ё» употребляется только в фамилиях, названиях или в тех случаях, когда слова-омографы могут быть прочитаны по-разному (например: небо – нёбо, всё).

Даты, например 1 января 2009 года, пишутся полностью, при цифрах в скобках слово год или сокращение г. опускается (2009). Века пишутся римскими цифрами. Числа до десяти – словами, а последующие цифрами, например: две группы, 25 публикаций. Порядковые числительные, обозначаемые арабскими цифрами, всегда сопровождаются падежными наращенными (5-й, 5-х, 5-го, 5-му). Количественные – без наращений (более 20 человек).

Интервал между словами должен быть не более одного пробела. Пробел ДО любых знаков препинания НЕ ставится, за исключением скобок (но внутри них без пробела) и тире при словах, между цифрами в значении предельных величин (100–150 кг) тире используется без пробелов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Кардини Ф.* Европа и ислам: история непонимания. СПб.: Александрия, 2007. 332 с.
2. *Михайлов А. Д.* Французский героический эпос. Вопросы поэтики и стилистики. М.: Наследие, 1995. 360 с.
3. *Ришар Ж.* Латино-Иерусалимское королевство // Пер. с франц. А. Ю. Карачинского; Вступительная статья С. В. Близнюк СПб: Издательская группа Евразия, 2002, 448 с.
4. *Dupront, A.* Du sacré, croisades et pèlerinages, images et languages. Paris: Gallimard, 1987. 541 p.